

DFUE - STOCK DESPATCH NOTE

PACKAGING LIST NR: 552329

07.05.2019 16:41 Page: 1

SUPPLIER: 91011952	RECIPIENT PLANT: 100 CUSTOMER NR: GETRAG-IT	DESTINATION: 14248
Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG	Magna PT S.p.A	DESPATCH TYPE: Truck Forw.Ag.
Ungargasse 111	Via die Gerani 5, Zona industriali	DELIVERY: FCA
A-7350 Oberpullendorf	IT-70026 Modugno	CARRIER: SCH-DE
		GROSS: 4232.0 kg

SUPP NR -DATE -POS	CUSTOMER PART NR SUPPLIER PART NR PACK UNIT PACK TYPE	QUANTITY UN	DESCRIPTION ABRUF-NR.	ORDER-No.
02575977 07.05.19	2507072822 - 556759	960.0 Stk	WIRING HARNESS 5567599402	0000000129 550003786201
1 -	1 - 700039 (= LT 1)	1 x 1	OK 6 ColW 180228571 10849 5209333757	
	2 - PAK-700256	16 x 10		
	3 - 700039 (= LT 2)	1 x 1		
	4 - PAK-700256	16 x 10		
	5 - 700039 (= LT 3)	1 x 1		
	6 - PAK-700256	16 x 10		
	7 - 700039 (= LT 4)	1 x 1		
	8 - PAK-700256	16 x 10		
	9 - 700039 (= LT 5)	1 x 1		
	10 - PAK-700256	16 x 10		
	11 - 700039 (= LT 6)	1 x 1		
	12 - PAK-700256	16 x 10		
02575978 07.05.19	2517256424 565529	960.0 Stk	WIRING HARNESS 7DCT300 RSA 5655298978	0000000084 550003946901
1 -	1 - 700039 (= LT 7)	1 x 1	OK 6 ColW 180228572 10850 5209333758	
	2 - PAK-700256	16 x 10		
	3 - 700039 (= LT 8)	1 x 1		
	4 - PAK-700256	16 x 10		
	5 - 700039 (= LT 9)	1 x 1		
	6 - PAK-700256	16 x 10		
	7 - 700039 (= LT 10)	1 x 1		
	8 - PAK-700256	16 x 10		
	9 - 700039 (= LT 11)	1 x 1		
	10 - PAK-700256	16 x 10		
	11 - 700039 (= LT 12)	1 x 1		
	12 - PAK-700256	16 x 10		
02575979 07.05.19	2517256425 606421	960.0 Stk	WIRING HARNESS 7DCT300 RSA 6064218355	0000000038 550004186501
1 -	1 - 700039 (= LT 13)	1 x 1	OK 6 ColW 180228573 10851 5209333759	
	2 - PAK-700256	16 x 10		
	3 - 700039 (= LT 14)	1 x 1		
	4 - PAK-700256	16 x 10		
	5 - 700039 (= LT 15)	1 x 1		
	6 - PAK-700256	16 x 10		
	7 - 700039 (= LT 16)	1 x 1		
	8 - PAK-700256	16 x 10		
	9 - 700039 (= LT 17)	1 x 1		
	10 - PAK-700256	16 x 10		
	11 - 700039 (= LT 18)	1 x 1		
	12 - PAK-700256	16 x 10		
02575980 07.05.19	2517253714 607119	2304.0 Stk	WIRING HARNESS 7DCT300 DAI 6071199465	0000000037 550004168003
1 -	1 - 700039 (= LT 19)	1 x 1	OK 18 ColW 180228574 10852 5209333760	
	2 - PAK-700256	16 x 8		
	3 - 700039 (= LT 20)	1 x 1		
	4 - PAK-700256	16 x 8		
	5 - 700039 (= LT 21)	1 x 1		
	6 - PAK-700256	16 x 8		
	7 - 700039 (= LT 22)	1 x 1		
	8 - PAK-700256	16 x 8		

DFUE - STOCK DESPATCH NOTE

PACKAGING LIST NR: 552329

07.05.2019 16:41 Page: 2

SUPPLIER: 91011952	RECIPIENT PLANT: 100 CUSTOMER NR: GETRAG-IT	DESTINATION: 14248
Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG	Magna PT S.p.A	DESPATCH TYPE: Truck Forw.Ag.
Ungargasse 111	Via die Gerani 5, Zona industriali	DELIVERY: FCA
A-7350 Oberpullendorf	IT-70026 Modugno	CARRIER: SCH-DE
		GROSS: 4232.0 kg

SUPP NR	CUSTOMER PART NR	QUANTITY	UN	DESCRIPTION	ORDER-No.
-DATE	SUPPLIER PART NR			ABRUF-NR.	
-POS	PACK UNIT PACK TYPE				
	9 - 700039 (= LT 23)	1	x 1		
	10 - PAK-700256	16	x 8		
	11 - 700039 (= LT 24)	1	x 1		
	12 - PAK-700256	16	x 8		
	13 - 700039 (= LT 25)	1	x 1		
	14 - PAK-700256	16	x 8		
	15 - 700039 (= LT 26)	1	x 1		
	16 - PAK-700256	16	x 8		
	17 - 700039 (= LT 27)	1	x 1		
	18 - PAK-700256	16	x 8		
	19 - 700039 (= LT 28)	1	x 1		
	20 - PAK-700256	16	x 8		
	21 - 700039 (= LT 29)	1	x 1		
	22 - PAK-700256	16	x 8		
	23 - 700039 (= LT 30)	1	x 1		
	24 - PAK-700256	16	x 8		
	25 - 700039 (= LT 31)	1	x 1		
	26 - PAK-700256	16	x 8		
	27 - 700039 (= LT 32)	1	x 1		
	28 - PAK-700256	16	x 8		
	29 - 700039 (= LT 33)	1	x 1		
	30 - PAK-700256	16	x 8		
	31 - 700039 (= LT 34)	1	x 1		
	32 - PAK-700256	16	x 8		
	33 - 700039 (= LT 35)	1	x 1		
	34 - PAK-700256	16	x 8		
	35 - 700039 (= LT 36)	1	x 1		
	36 - PAK-700256	16	x 8		

WE:

QUANTITY CHECK:

QUALITY CHECK:

1) Versender/Lieferant Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG Ungargasse 111 AT-7350 Oberpullendorf		2) Lieferanten-Nr. 91011952		3) Speditionsauftrags-Nr.		4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur:	
5) Beladestelle H-9155 Lebeny		8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 552329 Ab: 14248		SPEDITIONS-AUFTRAG			
11) Empfänger Magna PT S.p.A Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno		12) Kunden-Nr. GETRAG-IT		6) Datum 07.05.2019		7) Relations-Nr.	
9) Versandspediteur SCH-DE Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG				10) Spediteur-Nr.			
14) Anliefer-/Abladestelle Magna PT S.p.A Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno				15) Versendervermerk für den Versandspediteur: EKAER : E19051333CA6C64 Abholtag: 10.05.2019 16) Eintreff-Datum 16.05.2019 17) Eintreff-Zeit			
18) Zeichen und Nr. Lieferscheine-Nr.		19) Anzahl		20) Verpackung		21) S F	
2575977 - 2575980		36		EINWEG-PALETTE 700039		22) Inhalt Kabelsätze 576 Stück Karton	
						23) Lademittel-gewicht kg	
						24) Bruttogewicht kg 4232.0 kg	
25) Summe		36		26) Rauminhalt cdm/Lademeter		27) Summen	
						28) 4232.0 kg	
29) Gefahrgut-Klassifikation 30) Gefahrgut-Bezeichnung							
31) Frankatur Free Carrier		32) Warenwert für SpV		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit		34) Versender-Nachnahme	
35) Anlagen Fahrer wurde auf die Ladungssicherung hingewiesen ! LKW-Nr.: MTN 516 – XXX 536				36) Auftrags-Nr. Kunde 37) Kontierung 38) Transportmittel-Nr. 39) LKW-Code 40) Versandart LKW Spedition 41) Abrechnungs-Schl.			
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.				42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand empfangen (BA) 18 MAG 2019 "con riserva di qualità e quantità" Firmenstempel/Unterschrift			
44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP)				davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP)			
Datum				Euro-Gitter-Pal.(GP)			
Uhrzeit				Euro-Gitter-Pal.(GP)			
Unterschrift							
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs. 46) für Warenempfänger							

WWW.NEMOTRANS.HU



INFO@NEMOTRANS.HU

1-15 und 21+22 ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.

To be completed on the senders own responsibility 1-15 Including 21+22

1-15, továbbá 21+22 rovatokat a feladó tőlti ki saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)				NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALES FRACHTBRIEF A fuvarozásra előírt megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási Egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR). Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR).				043955					
2 Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land)				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)				NEMOTRANS KFT. H-9751 VÉP, KASSAI U. 73. HUNGARY TEL.: +36 94 510 442 FAX: +36 94 510 441					
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort ország/country/Land				17. További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)				18 A fuvarozó fenntartásai és feljegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer					
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort ország/country/Land időpont/date/Datum				5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente									
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung der Güte		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in kg		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³	
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe		ADR					
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelések) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Vámkezelés a berakóhelyen						19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvétő Consignee Empfänger	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung													
15 Fuvardíj fizetési rendelkezések Directions as to freight payment Frachtzahlanweisungen						20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen							
Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, unpaid, unfrei						Kiható határállomás/Grenzübergangsstelle							
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in						22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders		23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers NEMOTRANS KFT. H-9751 VÉP, KASSAI U. 73.		24 Az áru átvétele: Goods received: Gut empfangen:		kelte Date on Datum am.	
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen		Raksúly Useful load Nutzlast									

Veszélyes árukra az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

18 MAG 2019

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"